Offizielles Mitteilungsblatt der Naturparkgemeinde Baumgarten | Općina Pajngrt

Baumgartner Nachrichten

Winter 2019

Frohe Festtage!

Die **Kinderfreunde** Baumgarten feierten am 15. Dezember stimmungsvoll ihre traditionelle Weihnachtsfeier. Eltern, Großeltern, Tanten, Onkeln, Verwandte, Geschwister und Freund*innen freuten sich über die netten Darbietungen. Unser Dank gilt denjenigen, die zum Gelingen der Veranstaltung beigetragen haben und auf diese Weise vielen Baumgartner*innen die Adventzeit verschönert haben. Herzlichen Dank natürlich auch allen Kindern und Eltern!

Namens der Bediensteten und des Gemeinderates wünsche ich allen Baumgartnerinnen und Baumgartnern ein besinnliches und gesegnetes Weihnachtsfest, weiters Gesundheit und viel Glück im Neuen Jahr!

Općina Pajngrt želji svim Pajngrčankam i Pajngrčanom blažene i srićne Božićne svetke i sve najbolje u Novom ljetu

Ihr Bürgermeister / Vas načelnik
Kurt Fischer

Sehr geehrte Baumgartnerinnen und Baumgartner,
liebe Kinder und Jugendliche!

ein sehr ereignisreiches Jahr 2019 geht zu Ende.

Weltpolitisch hat sich leider nicht sehr viel verändert – vor allem was Kriege und die Zerstörung unserer Umwelt betrifft. Zwei für die gesamte Weltbevölkerung immens wichtige Themen, und trotzdem schaffen wir Menschen es nicht, diese beiden überlebensnotwendigen Themen in eine positive Richtung zu lenken.

In einigen Ländern Europas und auch in Österreich hat sich die Zusammensetzung der Parlamente verändert und daraus sind dann neue Regierungen entstanden. Einige Regierungen setzen sich für das Gemeinsame und den Zusammenhalt Europas ein, leider nicht alle.

Wir in Österreich warten gespannt, wann es in unserem Land eine neue Regierung geben wird.

Im Burgenland und in Baumgarten bemühen wir uns immer wieder, stets das Gemeinsame vor das Trennende zu stellen. Denn ich finde, nur durch das Zusammenarbeiten aller Kräfte können wir unseren Kindern und Enkelkindern ein lebenswertes Baumgarten und Burgenland - und darüber hinaus eine Welt, in der alle Menschen gut, gesund und glücklich überleben können - hinterlassen.

Ich danke allen Menschen in unserem Dorf, welche sich auch im zu Ende gehenden Jahr für den Zusammenhalt eingesetzt haben. Danke an die Feuerwehr, die Pfarre, alle Vereine, auch an alle jene Freiwilligen, die unsere Gemeindemitarbeiter*innen bei der Pflege unseres Dorfes unterstützen, allen Firmen die den Menschen Arbeitsplätze geben und auch finanziell eine wichtige Stütze unserer Gemeinde sind. Mein Dank gilt auch allen Mitarbeiter*innen im Gemeindeamt und den Mitgliedern des Gemeinderates, die alle zum Wohle der Bevölkerung mit unseren nicht gerade üppigen finanziellen Ressourcen das Beste für unser Baumgarten herausholen.

Mit der Hoffnung, dass wir diesen gemeinsamen Pfad des Zusammenhalts auch in Zukunft weitergehen können, wünsche ich allen Baumgartnerinnen und Baumgartnern ein **Frohes Weihnachtsfest und viel Glück, Gesundheit und Freude im Neuen Jahr**.

Drage Pajngrčanke, dragi Pajngrčani!

U ovom ljetu 2019 se je puno minjalo, ne samo u razini vlade u Austriji nego i u cijeloj Europi. Ali mi kao mala skupština, Pajngrt, smo od ovih mjenanja potrefini. Zato je važno da i nadalje se trsimo da u smislu kooperacije skupa živimo i cijenemo to ča imamo.

U ovom smislu željim vam i u ime općinskoga tanača i u gmajni zaposlenih Blažen Božićne svetke i sriće i zdravlja u 2020. Ljetu.

Vaš načelnik Ihr/Euer Bürgermeister

Kurt Fischer

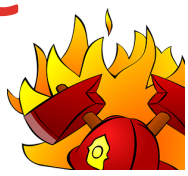
Gemeinsame Feiern!

Auf Einladung der Gemeinde fanden sich die Jubilare des **dritten Quartals** Ende Juli beim **Laubenheurigen Gold** ein, um miteinander zu feiern. Im Bild vorne: **Gertraude Moritz, Wilhelmine Maron, Eduard Moritz** und **Josefa Mikacs**; stehend: Bürgermeister **Kurt Fischer**, **Johanna Hombauer**, **Monika Pichler**, Vizebürgermeister **Friedrich Maron**, **Stefan Pichler**, **Elisabeth Neuwirth, Elfriede Ivancich** und **Johann Ivancsich.**

Am 10. November schließlich kamen die „Jubelkinder“ des **vierten Quartals** 2019 ins **Heurigenrestaurant Pichler-Gold** zum gemütlichen Zusammensein. Unten sehen wir: Monika **Pichler, Stefan Pichler, Franz Ivancich, Wilhelm Schneider**, Vizebürgermeister **Friedrich Maron**, **Brigitta Mihalits, Johanna Hombauer, Erika Hausmann, Robert Mihalits**, Bürgermeister **Kurt Fischer**, **Johanna Ivancich, Katharina Schneider** und **Stefan Hausmann**.

Die Gemeinde Baumgarten gratuliert wie immer sehr herzlich!!

Rauschende Ballnacht



So richtig „on fire“ waren am 23. November die zahlreichen Gäste und ihre Gastgeber. Der **Ball der Freiwilligen Feuerwehr Baumgarten** war äußerst gut besucht und die Stimmung außerordentlich gut. Es wurde viel getanzt, gelacht (besonders bei der Mitternachtseinlage) und gefeiert bis früh in den Morgen! Danke an alle Beteiligten!

DI Gerhard Spatzierer, Obmann Bgm. Johann Lotter, Landesrat Christian Illedits, Bgm. Kurt Fischer

TATORT WC

Am 27.11.2019 startete in Baumgarten die Kampagne **„Das WC ist kein Mistkübel!“** für die Gemeinden des Wasserverbandes Wulkatal. **DI Gerhard Spatzierer** zeigte in seinem Vortrag mehr als anschaulich die Schwerlöslichkeit und Reißfestigkeit von Feuchttüchern. Weiter erläuterte er, warum welche Abfälle keineswegs über das WC entsorgt werden dürfen und welche Umweltbelastungen und Probleme durch die unzulässige Entsorgung auftreten.

Wichtiges kompakt:

Das hier könnte Sie interessieren

Ortsbachsanierung

Die Arbeiten zur Sanierung der Bachverrohrung im Bereich Ödenburgerstraße und Grabengasse wurde an die **GLS Bau– und Montage Gmbh** in A-4320 Perg als Bestbieterin vergeben. Die Kosten werden an die 800.000 Euro betragen. Die umfangreichen und aufwändigen Arbeiten werden voraussichtlichtlich gegen Mitte Jänner 2020 beginnen und sollen bis Ostern kommenden Jahres abgeschlossen sein.

Voranschlag 2020

Neben dem oben erwähnten „Riesenprojekt“ wurden im Voranschlag u.a. folgende Ausgaben beschlossen:

+ Bildung, Kinderbertreuung ca 190.000 €
+ Straßensanierung 50.000 €
+ Kanalinstandhaltung 50.000 €
+ Straßenbeleuchtung 8.000 €
+ Denkmalpflege 10.000 €
+ Gebäudeinstandhaltung 18.000 €

Weitere Beschlüsse umfassten etwa die Erlassung einer neuen **Friedhofsordnung**, eine **Abfertigungsversicherung** für die Mitarbeiter*innen, den Abschluss eines **Kooperationsvertrages „Klima- und Energie-Modellregion Kogelberg / SMART REGION** und die Erstellung von neuen **Trauungsrichtlinien** (betreffend den Ort einer Eheschließung).

Wie Sie sicherlich bemerkt haben ist seit Beginn der Adventzeit unsere neue **Weihnachts-beleuchtung** im Einsatz. Die alten Schläuche und Vorrichtungen waren leider schon sehr desolat und daher war eine Neuanschaffung (Kostenpunkt ca. € 10.000) nötig.

Spatenstich

Auf einen unfallfreien und reibungslosen Bauverlauf hoffen Bauherr und Baufirmen beim Projekt „**Betreubare Wohnungen für Senior*innen und Startwohnungen**“. Nachdem der Spatenstich erfolgt ist wird zu Beginn 2020 mit den Bauarbeiten begonnen, mit einer **Fertigstellung** wird gegen **Ende 2021** gerechnet.

Alle Wohnungen (Adresse: Hauptstraße 17) verfügen über Einbauküche samt E-Herd, Geschirrspüler, Kühlschrank und Mikrowelle. Sowohl Finanzierungsbeitrag als auch Miete sind äußerst moderat kalkuliert.

Nähere Informationen gerne am Gemeindeamt, im Internet auf www.osg.at bzw. per Telefon unter 02682 / 62354 - 14

...immer gut beraten und sicher versorgt!
KLOSTER APOTHEKE
DROGERIE • PARFUMERIE

Baumgarten im Advent

Die **Weihnachtsfeier der Kinderfreunde** ist traditionell „die“ Veranstaltung im Baumgartner Advent. Bereits am 30.11. sorgte der Verein Baumgarten aktiv - Pajngrt aktivan unter Mitwirkung der SPÖ-Frauen für eine besinnliche **Einstimmung in den Advent**. Und der **Nikolo** besuchte dieses Jahr sogar gemeinsam mit dem Krampus die Kinder im Gemeindehof. Herzlichen Dank an alle Besucher*innen und sämtliche Mitwirkende!

Die, die sich aufdrängen - Einstimmung in den Advent

Einstimmung in den Advent

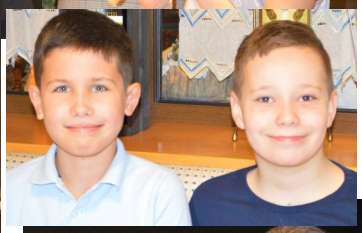
Einstimmung in den Advent

Einstimmung in den Advent

Einstimmung in den Advent

Kinder sorgen für Freude

Das schönste Geschenk für Eltern, Großeltern und alle Anwesenden: die strahlenden Kinderaugen so knapp vor dem Heiligen Abend!



Heizkostenzuschuss 2019/20

Bedingt durch die gestiegenen Preise für Heizmittel und Brennstoffe haben die Konsumenten für die Beheizung von Wohnräumen wesentlich höhere Aufwendungen zu tätigen. Diese Entwicklung trifft **einkommensschwache Haushalte** mit besonderer Härte. Der Heizkostenzuschuss wird unabhängig von der Art der verwendeten Brennstoffe gewährt, sofern nachstehende Voraussetzungen erfüllt werden:

Hauptwohnsitz im Burgenland <u>und</u> Bezug eines mtl. Einkommens bis zur Höhe des Nettobetrages des je geltenden ASVG-Ausgleichzulagenrichtsatzes sowie des Bgld. Mindersicherungsgesetzes

Nettobetrag des Ausgleichszulagenrichtsatzes 2019: für **alleinstehende** Personen **€ 886,--**
für **alleinstehende PensionistInnen** (mit mindestens 360 Beitragsmonaten): **€ 996,--**
für **Ehepaare**/Lebensgemeinschaft **€ 1.328,--** je Kind € 171,-- für jede weitere Person im Haushalt € 443,--

Als derartige **Einkommen sind anzusehen**: Einkommen aus unselbständiger und selbständiger Tätigkeit; Bezug einer Pension; Bezug von Kinderbetreuungsgeld, wenn das Familieneinkommen die Höhe des Nettobetrages des jeweils geltenden ASVG - Ausgleichszulagenrichtsatzes nicht übersteigt; Bezug von Sozialhilfe/Bedarfsorientierte Mindestsicherung in Form einer Dauergeldleistung zur Sicherung des Lebensbedarfes, oder Bezug einer Arbeitslosenunterstützung oder Notstandshilfe, wenn diese monatlich (= Tagsatz x 30) die Höhe des Nettobetrages des jeweils geltenden ASVG – Ausgleichszulagenrichtsatzes nicht übersteigen.

In der Heizperiode 2019/20 wird vom **Land Burgenland ein einmaliger Betrag** in Höhe von **€ 165,00** gewährt. **Anträge** können unter Vorlage eines Einkommensnachweises bis **31.12.2019 (!)** beim **Gemeindeamt Baumgarten** gestellt werden.

Die Gemeinde Baumgarten wird bei positiver Prüfung der Voraussetzungen den Betrag auf insgesamt EUR 330,00 verdoppeln!

NATURPARK
ROSALIA-KOGELBERG

Neue Naturparkspezialitäten

4 neue Direktvermarkter, Kräuterpädagogen, Winzer und Imker haben sich erfolgreich um die österreichweite Zertifizierung als „**Naturparkspezialität**“ beim VNÖ (Verband der Naturparke Österreichs) beworben. Nach intensiver Prüfung der Produktionsverfahren sowie der Qualitäts- und Herkunftsrichtlinien können sich alle Produzenten nun über die positive Bewertung und Auszeichnung als neuer Naturparkspezialitäten-Produzent freuen.

Biohonig, Vollwert-Dinkel Kekse, Fruchtaufstriche, Fruchtsäfte, Weine und Liköre und noch viele andere Köstlichkeiten aus dem Naturpark Rosalia-Kogelberg wurden nun präsentiert und konnten sich über die Auszeichnung als „Naturparkspezialität“ freuen. Unsere neuen Naturparkspezialitäten-Produzenten des Naturparks Rosalia-Kogelberg: **Andrea Bierbaum / BiA's Paradies Garten**; **Weinbaubetrieb Dorfmeister**, **Tante Dea – Kekse.Voll.Wert**; **BioHonig, Herbert Grafl**. Allesamt aus 7022 Schattendorf.

Unter dem Motto „**Wir retten den Trockenrasen**“ haben Kinder der Naturparkgemeinden Draßburg und Baumgarten gemeinsam mit Eltern und Pädagoginnen wichtige Maßnahmen zum Erhalt eines bedeutsamen Lebensraumes (dem Halbtrockenrasen beim Schwarzen Kreuz) gesetzt. Über 40 Kinder und die 20 Erwachsene haben mit Sägen, Astscheren, Zwickern und Hacken Akazien und Dornengestrüp entfernt. So konnte der Trockenrasen in diesem Gebiet wieder freigelegt werden!

Iz života fare – Pfarre aktuell

Frater Aaron Laun hat am 27. September 2019 Im Stift St. Lambrecht die Feierliche Profess abgelegt und sich damit ganz Gott und der Ordensgemeinschaft von St. Lambrecht geweiht. Mit 2 Autobussen kamen seine Landsleute aus Baumgarten zu dieser beeindruckenden Feier. Gott, der Herr, möge Fr. Aaron auch weiterhin auf seinem Lebensweg mit seiner Gnade und Güte bis zum erreichten Ziel der Priesterweihe begleiten!

Familienbild:
Frater Aaron mit Eltern, Großmutter, Bruder und „Schwägerin“

Zadnju **Fatimsku pobožnost** 13. oktobra je svečevao mjesni farnik mag. Ivan Karall. Na koncu se je svim srdačno zahvalio da su kroz cijelu „sezonu“ tako vjerno i u velikom broju sudjelivali pri ovoj manifestaciji vjere.

Duhovnik iszan službe, dvorski savjetnik, **Ernst Mikacs**, umro. Am 29. Oktober ist der Priester außer Dienst, Hofrat Ernst Mikacs, im 79. Lebensjahr verschieden. Geboren am 11. Jänner 1941, zum Priester geweiht am 29. Juni 1965 in Eisenstadt, die Primizfeier fand am 4. Juli in Baumgarten am „Oriše“ statt. Nach Kaplansjahren in Rechnitz und in Mattersburg trat er im Jahre 1969 die Pfarrerstelle in Wulkaprodersdorf an, wo er bis Ende 1975 wirkte. Die letzten 4 Jahre betreute er auch Antau mit. Unter großer Beteiligung wurde er am 4. November am Baumgartner Friedhof zur letzten Ruhestätte geleitet. Gott, der Herr, möge ihm alles Gute, das er für seine anvertrauten Gläubigen getan hat, reichlichst lohnen. Neka počiva u miur!

Am 10. November wurden 8 SchülerInnen der 2. Volksschulklasse der Pfarre vorgestellt um im kommenden Jahr das Sakrament der **Erstkommunion** zu empfangen. Wir wollen sie mit unserem Wohlwollen und den Gebeten auf diesem Weg begleiten!

Ein gnadenreiches Weihnachtsfest, sowie Gottes reichsten Segen im Neuen Jahr wünscht der gesamten Pfarrgemeinde **Pfarrer Mag. Johann Karall.**

Blažene božićne svetke i Božji blagoslov u Novom Ljetu vam svim od srca želji
Vaš farnik mag. Ivan Karall.

Gesundes Baumgarten

Das ganze Jahr über sorgt das TEAM GESUNDES DORF BAUMGARTEN um Gesundheitsreferentin Manuela Gombotz für ein breit gefächertes und attraktives Gesundheits– und Bewegungsangebot in unserem Ort. Wir bedanken uns für das Engagement und möchten Sie einladen, aktiv für die Steigerung und Erhaltung der eigenen Gesundheit mitzumachen! Hier finden Sie einen Rückblick über das gesunde Angebot in Pajngrt 2019:

Gesundes Baumgarten 😊 motiviert – hier: **Freiwillige Feuerwehr Baumgarten.**
28. November um 21:26 ·

Jede Woche am Montag trainieren 13 Damen und Herren, unter Anleitung von Trainerin Saskia Hamelink, im Feuerwehrhaus Baumgarten! Die "Functional Fit"-Stunde macht fit und hält fit!😀😉🦵🦵💪

Seit letzten Donnerstag wird im Gesunden Dorf Baumgarten wieder fleißig mit den smoveyRingen unter Anleitung von smoveyCOACH Marion Enzinger trainiert! 12 Damen (nicht alle am Bild) sind mit vollem Einsatz dabei! Zwei Plätze wären noch frei! Bei Interesse bitte melden!😉🤗

🌟Alle Yogabegeisterten dürfen sich freuen!🌟 Der beliebte Kurs wird auch nach Weihnachten unter Anleitung von Clara Maier fortgeführt! Nach der letzten Einheit am 18.12. starten wir wieder am 8. Jänner 2020 !😀 Schnupperstunde gratis und jederzeit möglich!🤗

Aufwärmen vor dem Zirkeltraining 💪
BEWEGT IM PARK auf der Klosterwiese mit Outdoor- Trainingsg... Mehr anzeigen

Quelle sämtlicher Bilder: Facebookseite „Gesundes Baumgarten"

Unser Team „Gesundes Dorf Baumgarten“ war im Jahr 2019 auch an anderen Stellen aktiv, zB wurden Fitness-Trainerstunden im Gesundheitszentrum organisiert. Eine Baumgartner Delegation nahm am Charity Walk für Licht ins Dunkel in Rust teil, zudem wurden überregionale Veranstaltungen zum Thema Gesundheit besucht.

10 Jahre Gesundes Dorf: Jubiläum in Oberschützen Bgm. Fischer, neues Arbeitskreismitglied Angelika Hoffellner, Manuela Gombotz und Regionalmanagerin Birgit Brunner.

AUSBLICK auf 2020:

Gesunde Kurse ab Jänner

Yoga
mit Clara Maier: Start am **08. Jänner 2020**

Functional Fit
Neuer Trainer, Start am **20. Jänner 2020**

smovey-training
neue Trainerin, Start ab **17. Jänner 2020**

„Circle Dance - Tanz in den Frühling
mit **Andrea Löffler**, **Schnupperstunde** am Dienstag, **21. Jänner 2020** von 18:30 bis 20:00 Uhr

Ort ist jeweils der Feuerwehrsaal (Danke an unsere FF), Details und Aussendungen folgen rechtzeitig!

Mit den wertvollen Tipps von unserem Fitnesstrainer Andi Szalay wird das selbstständige Training danach ein Kinderspiel!😉 DaNkE, Andi! 👍😀💪

Trainerstunde im Fitnessraum

15

Gesundes Baumgarten
9. Dezember um 07:02 ·

✨🥒🥒Trainingseinheit für Burgenland extrem 2020🥒🥒✨ Diesmal von Purbach zur Basilika Frauenkirchen😇😉

Standesamt im Jahr 2019:

Wir gratulieren den Eltern von ...

Stefanie-Ivana UICHITA (Rosengasse), geb. am 28.12.2018,
Tommy ENDL (Schulgasse), geb. am 17. April 2019,
Fabrizio Geisendorfer (Rosengasse), geb. am 14. Juni 2019 und
Luka BRAUNSHIER (Arbeitergasse), geb. am 26. Juni 2019 ...

... sehr herzlich zur Geburt ihrer Kinder! Herzlich Willkommen in Baumgarten!

Klara Cananuta & Andreas Jäger (4. April) ,
Martina Hergovits & Martin Tobler (19. Juni) und
Doris Ringauf & Harald Rojacz (10. August) schlossen den **Bund fürs Leben**

Baumgarten trauert, Sterbefälle 2019

* 25.03.1916	†13.01.2019	**Maria SCHILLER**, Dr. Karl Renner-Gasse 7
* 24.04.1954	†25.01.2019	**Maria REIFF,** Klostergasse 4
* 09.11.1926	†06.02.2019	**Hedwig KÖLLER,** Burggrabengasse 8
* 07.04.1932	†15.04.2019	**Franz HAUSMANN**, Hauptstraße 48
* 01.10.1955	†23.04.2019	**Irene BERGER**, Rote Hahn-Gasse 7
* 11.11.1937	†20.05.2019	**Martina HARTMANN**, Grabengasse 8
* 07.08.1944	†17.10.2019	**Peter DUBROVICH**, Hauptstraße 46
* 04.10.1933	†28.10.2019	**Mara BERLAKOVICH**, Klostergasse 24
* 11.01.1941	†29.10.2019	**Ernst MIKACS**, Ignaz Till-Gasse 6
* 23.03.1922	†14.11.2019	**Maria STIMMLER**, Klostergasse 15

Wahlen
BURGENLAND

Wahltag: 26. Jänner 2020

Wahlzeit in Baumgarten: 8 bis 14 Uhr

Am vorgezogenen Wahltag, 17.1.2020, können Sie in der Zeit von 17 bis 19 Uhr Ihre Stimme abgeben

Christbaumentsorgung

Wie jedes Jahr entsorgt die Gemeinde auch heuer wieder auf Wunsch Ihren Weihnachtsbaum. Bei Bedarf stellen oder legen Sie den alten Baum am **Mittwoch, 8.1.2020, bis spätestens 08:00 Uhr** vor Ihrem Haus ab!